Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 31. Mai 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 31 maja 1940 r.	Nr. 40

Inhalt / Treść

Verordnung
des Ministerrats für die Reichsverteidigung über die Gräberfürsorge der Wehrmacht des Großdeutschen Reichs.

Vom 2. April 1940*).

Der Ministerrat für die Reichsverteidigung verordnet mit Gesetzeskraft:

§ 1

(1) Die Gräberfürsorge der deutschen Wehrmacht obliegt während der Dauer des gegenwärtigen Krieges und bis zur Neuregelung nach Beendigung des Krieges dem Oberkommando der Wehrmacht.

(2) Sie umfaßt die Heldengedenkstätten und Gräber der Gefallenen des Weltkrieges nur insoweit, als sie in Operationsgebieten außerhalb der Grenzen des Großdeutschen Reichs, besetzten Gebieten oder den seit 31. August 1939 eingegliederten Reichsgebieten liegen.

§ 2

(1) Das Oberkommando der Wehrmacht beteiligt bei der ihm nach § 1 obliegenden Gräberfürsorge im Inland den Reichsminister des Innern.

(2) Die Gräberfürsorge im Ausland mit Ausnahme der im § 1 Abs. 2 erfaßten Auslandsgebiete wird durch das Auswärtige Amt wahrgenommen.

*) Die Verordnung ist in Nr. 64 S. 621 des Teiles I des Reichsgesetzblattes abgedruckt. Die Nr. 64 trägt das Ausgabedatum vom 12. April 1940.

Rozporządzenie
Rady Ministrów dla Obrony Rzeszy w sprawie opieki nad grobami Wojsk Wielkoniemieckiej Rzeszy.

Z dnia 2 kwietnia 1940 r. *)

Rada Ministrów rozporządza z mocą ustawową:

§ 1

(1) Opieka nad grobami Wojsk Niemieckich należy na czas obecnej wojny i aż do nowego uregulowania po ukończeniu wojny do Naczelnego Dowództwa Wojsk.

(2) Obejmuje ona tylko pomniki bohaterów i groby poległych wojny światowej o tyle, o ile położone są na obszarach operacyjnych poza granicami Wielkoniemieckiej Rzeszy, okupowanych obszarów lub włączonych od dnia 31 sierpnia obszarów Rzeszy.

§ 2

(1) Naczelne Dowództwo Wojsk działa w sprawie opieki nad grobami w kraju, należącej do niego według § 1, w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych Rzeszy.

(2) Opieką nad grobami za granicą zajmuje się Ministerstwo Spraw Zagranicznych, wyłączając objęte § 1 ust. 2 obszary zagraniczne.

*) Rozporządzenie wydrukowano w nr. 64 str. 621 części I Dziennika Ustaw Rzeszy Niemieckiej, który został wydany dnia 12 kwietnia 1940 r.

§ 3

Die zur Durchführung und Ergänzung dieser Verordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften erläßt das Oberkommando der Wehrmacht im Einvernehmen mit dem Reichsminister des Innern, soweit es sich um Gräber im Reichsgebiet handelt.

Berlin, den 2. April 1940.

Der Vorsitzende des Ministerrats für die Reichsverteidigung
Göring
Generalfeldmarschall

Der Chef des Oberkommandos der Wehrmacht
Keitel

Der Reichsminister und Chef der Reichskanzlei
Dr. Lammers

§ 3

Potrzebne do wykonania i uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przepisy prawne i administracyjne wydaje Naczelne Dowództwo Wojsk w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych Rzeszy, jeżeli dotyczą one grobów położonych na obszarze Rzeszy.

Berlin, dnia 2 kwietnia 1940 r.

Prezes Rady Ministrów dla Obrony Rzeszy
Göring
Generał-Feldmarszałek

Szef Naczelnego Dowództwa Wojsk
Keitel

Minister i Szef Kancelarii Rzeszy
Dr. Lammers

Verordnung
über den Einsatz des Forstschutzkommandos des Reichsforstmeisters im Generalgouvernement.

Vom 24. Mai 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Zur Sicherung der Durchführung der forstlichen, holzwirtschaftlichen und jagdlichen Aufgaben im Generalgouvernement wird mit Wirkung vom 1. Mai 1940 das Forstschutzkommando des Reichsforstmeisters eingesetzt.

(2) Ort, Umfang und Dauer des Einsatzes werden vom Generalgouverneur bestimmt.

(3) Das Forstschutzkommando wird dem Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs unterstellt.

§ 2

(1) Dem Forstschutzkommando obliegen im einzelnen insbesondere folgende Aufgaben:

1. Behebung forstlicher Notstände;
2. Unterstützung des Forstpersonals bei der Ausübung des Forst-, Jagd- und Fischereischutzes sowie bei der Durchführung sonstiger forstpolizeilicher Aufgaben;
3. Sicherung der forst- und holzwirtschaftlich wichtigen Anlagen und Einrichtungen;
4. Steigerung der Leistungsfähigkeit der Waldarbeiter im Generalgouvernement durch Verbesserung der Arbeitsverfahren und der Geräteinstandsetzung;
5. Durchführung holz- und forstwirtschaftlich wichtiger Aufgaben (Aufforstungen, Meliorationen, Waldaufschließung usw.).

(2) Neben den in Abs. 1 genannten Aufgaben kann der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs dem Forstschutzkommando die Durchführung weiterer Aufgaben übertragen.

§ 3

(1) Dem Forstschutzkommando werden hinsichtlich der ihm gemäß § 2 Nr. 1 bis 3 übertragenen Aufgaben die gleichen Befugnisse wie den im Generalgouvernement eingesetzten Polizeitruppen übertragen. Insbesondere gelten auch die sich aus dem

Rozporządzenie
o ustanowieniu Korpusu Ochrony Lasów (Forstschutzkommando) Reichsforstmeistr'a w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 24 maja 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Celem zabezpieczenia przeprowadzenia zadań leśnych, łowieckich i gospodarki drewnem w Generalnym Gubernatorstwie, ustanawia się z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1940 r. Korpus Ochrony Lasów Reichsforstmeistr'a.

(2) Miejsce, zakres i czas trwania czynności ustali Generalny Gubernator.

(3) Korpus Ochrony Lasów podlega Kierownikowi Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 2

(1) Do obowiązków Korpusu Ochrony Lasów należą w szczególności następujące zadania:

1. usunięcie nagłych niebezpieczeństw, zagrażających lasom,
2. wspomaganie personelu leśnego przy wykonywaniu ochrony lasu, łowiectwa i rybołóstwa oraz przy przeprowadzaniu innych leśno-policyjnych zadań,
3. zabezpieczenie ważnych objektów i urządzeń leśnych i gospodarki drewnem,
4. wzmożenie wydajności robotników leśnych w Generalnym Gubernatorstwie przez udoskonalenie sposobów pracy i narzędzi,
5. przeprowadzanie ważniejszych zadań gospodarki leśnej i drewnem (odnowienia, melioracje, udostępnienie lasów itd.).

(2) Oprócz zadań wymienionych w ust. 1 może Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora poruczyć Korpusowi Ochrony Lasów przeprowadzenie dalszych zadań.

§ 3

(1) Korpusowi Ochrony Lasów przysługują w odniesieniu do zadań wymienionych w § 2 p. 1 do 3 takie same uprawnienia jak czynnym oddziałom policji w Generalnym Gubernatorstwie. W szczególności obowiązują odpowiednio także

Preußischen Polizeiverwaltungsgesetz vom 1. Juni 1931 (Preußische Gesetzsammlung S. 77, 136) ergebenden Rechte und Pflichten der Polizei sowie die hinsichtlich der Festnahme, Beschlagnahme und Durchsuchung der Polizei zustehenden Befugnisse sinngemäß für das Forstschutzkommando.

(2) Die Angehörigen des Forstschutzkommandos gelten als Forstpolizeibeamte im Sinne des Gesetzes zur Gewährleistung des Rechtsfriedens vom 13. Oktober 1933 (Reichsgesetzbl. I S. 723).

§ 4

Die Gliederungen des Forstschutzkommandos gelten als geschlossene Einheiten. Jeder Angehörige der Gliederungen handelt auf Befehl seiner Vorgesetzten.

§ 5

(1) Das Forstschutzkommando erhält seine Weisungen vom Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs. Das Forstschutzkommando führt die Weisungen selbständig durch. Für die Durchführung der gestellten Aufgaben sind die Führer des Forstschutzkommandos verantwortlich.

(2) Bei gemeinsamen Aktionen des Forstschutzkommandos mit der Wehrmacht oder Polizei erfolgt die Unterstellung des Forstschutzkommandos auf Anordnung.

§ 6

Die zur Durchführung der im § 2 genannten Aufgaben erforderlichen Befugnisse werden, soweit sie nicht in § 3 geregelt sind, dem Forstschutzkommando vom Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs übertragen.

§ 7

(1) Das Forstschutzkommando ist zum Tragen einer besonderen Uniform berechtigt und hat das Recht zum Führen von Waffen.

(2) Für Bekleidung, Ausrüstung und Bewaffnung des Forstschutzkommandos gelten die vom Reichsforstmeister erlassenen Dienstkleidungs- und Ausrüstungsvorschriften.

§ 8

Der Generalgouverneur erläßt für das Forstschutzkommando eine Dienststrafordnung.

§ 9

Die Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 24. Mai 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

Korpus Ochrony Lasów prawa i obowiązki policji, wynikające z Pruskiej Ustawy o administracji policji z dnia 1 czerwca 1931 r. (Zb. U. Pr. str. 77, 136) oraz uprawnienia policji odnośnie do zatrzymywania, zajęcia i rewizji.

(2) Przynależnych do Korpusu Ochrony Lasów uważa się za urzędników policji leśnej w rozumieniu ustawy o zabezpieczeniu ładu prawnego z dnia 13 października 1933 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 723).

§ 4

Oddziały Korpusu Ochrony Lasów uważa się za zwarte jednostki. Każdy przynależny do oddziału, postępuje według rozkazów swoich przełożonych.

§ 5

(1) Korpus Ochrony Lasów otrzymuje polecenia od Kierownika Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora. Korpus Ochrony Lasów wykonuje polecenia samodzielnie. Za przeprowadzenie poruczonych zadań odpowiadają dowódcy Korpusu Ochrony Lasów.

(2) Przy wspólnych działaniach Korpusu Ochrony Lasów z Siłą Zbrojną lub z policją, podporządkowanie Korpusu Ochrony Lasów następuje na zarządzenie.

§ 6

Uprawnienia potrzebne do przeprowadzenia zadań wymienionych w § 2 zostaną, o ile nie są uregulowane w § 3, przyznane Korpusowi Ochrony Lasów przez Kierownika Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 7

(1) Korpus Ochrony Lasów uprawniony jest do noszenia oddzielnego munduru i posiada prawo do noszenia broni.

(2) Dla odzienia, wyposażenia i uzbrojenia Korpusu Ochrony Lasów obowiązują przepisy, wydane przez Reichsforstmeistr'a o służbowym odzieniu i wyposażeniu.

§ 8

Generalny Gubernator wyda dla Korpusu Ochrony Lasów przepisy dyscyplinarne.

§ 9

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 24 maja 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Verordnung

über die Einrichtung von Staatsjagdrevieren.

Vom 24. Mai 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Zur Durchführung besonderer jagdlicher Aufgaben werden mit sofortiger Wirkung Staatsjagdreviere geschaffen, deren Leitung und jagdliche Bewirtschaftung dem Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs übertragen wird.

§ 2

Die Staatsjagdreviere sollen folgenden Zwecken dienen

Rozporządzenie

o urządzeniu państwowych terenów łowieckich.

Z dnia 24 maja 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Dla przeprowadzenia specjalnych zadań łowieckich tworzy się z natychmiastową mocą obowiązującą państwowe tereny łowieckie, których kierownictwo i zagospodarowanie łowieckie powierza się Kierownikowi Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 2

Państwowe tereny łowieckie winny służyć następującym celom:

1. einen mustergültigen Jagdbetrieb einzurichten, der den Jägern des Generalgouvernements als Vorbild und Anregung dienen soll, insbesondere einen artenreichen und gesunden Wildstand zu schaffen und zu erhalten,
2. besondere Aufgaben auf den Gebieten des Naturschutzes und der Wildhege zu lösen und diesbezüglich Versuche anzustellen,
3. früher vorhandene, im Lauf der Zeit verschwundene Wildarten wieder einzuführen und ihnen eine Heimstätte zu gewähren,
4. in- und ausländischen Gästen des Generalgouvernements Gelegenheit zur Jagdausübung zu geben.

§ 3

(1) Zu Staatsjagdrevieren werden mit sofortiger Wirkung erklärt:
1. Das Gut Krzeszowice (Kreishauptmannschaft Krakau-Land) und
2. die Güter Ksiaz-Wielki (Kreishauptmannschaft Miechow) und Wodzislaw (Kreishauptmanschaft Jedrzejow);
3. die staatlichen Oberförstereien Busko, Daleszyce und das Gut Chroberz (Kreishauptmannschaft Busko);
4. das Waldgebiet nördlich und ostwärts Wierzbnik;
5. die staatlichen Oberförstereien Glinna, Brudzewice, Smardzewice, Lubochnia und Blogie;
6. das Gebiet nordwestlich von Tarnow zwischen Dunajec, Weichsel und Uszwica;
7. das Gebiet südlich der Straße Dobra — Limanowa;
8. die staatlichen Oberförstereien Niepolomice Damienice und Grobla.

(2) Die Abgrenzung dieser Jagdgebiete im einzelnen bestimmt der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs.

(3) Die Staatsjagdreviere sind so abzugrenzen, daß einschneidende oder zwischenliegende Gebiete mit erfaßt werden und die Jagdgebiete mit einem ausreichenden Gürtel von Schutzjagden umgeben sind.

§ 4

Im Haushaltsplan der Staatsforstverwaltung wird ein besonderer Titel für die Staatsjagdreviere ausgeschieden. Das Nähere regelt der Leiter der Abteilung Forsten im Amt des Generalgouverneurs im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

Krakau, den 24. Mai 1940.

Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete
Frank

1. urządzeniu wzorowego gospodarstwa łowieckiego, służącego myśliwym Generalnego Gubernatorstwa jako przykład i zachęta, w szczególności stworzeniu i utrzymaniu gatunkowo licznego i zdrowego zwierzostanu,
2. wykonaniu specjalnych zadań w dziedzinie ochrony przyrody i hodowli zwierzyny i przeprowadzeniu odnośnych doświadczeń,
3. wprowadzeniu występujących dawniej a z biegiem czasu zanikłych gatunków zwierzyny i stworzeniu dla nich nowych środowisk,
4. daniu gościom Generalnego Gubernatorstwa z kraju i z zagranicy okazji do wykonywania polowania.

§ 3

(1) Jako państwowe tereny łowieckie ustanawia się z natychmiastową mocą obowiązującą:
1. dobra Krzeszowice (starostwo powiatowe Kraków),
2. dobra Książ Wielki (starostwo powiatowe Miechów) i Wodzisław (starostwo powiatowe Jędrzejów),
3. Państwowe Nadleśnictwa Busko, Daleszyce i dobra Chroberz (starostwo powiatowe Busko),
4. obszar leśny na północ i wschód od Wierzbnika,
5. Państwowe Nadleśnictwa Glinna, Brudzewice, Smardzewice, Lubochnia i Błogie,
6. obszar na północny zachód od Tarnowa, pomiędzy Dunajcem, Wisłą i Uszwicą,
7. obszar na południe od szosy Dobra-Limanowa,
8. Państwowe Nadleśnictwa Niepołomice, Damienice i Grobla.

(2) Rozgraniczenie niniejszych terenów łowieckich w szczególności ustala Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(3) Granice państwowych terenów łowieckich ustalać należy w ten sposób, by wrzynające się lub pomiędzy nimi leżące obszary zostały włączone i by tereny łowieckie otoczone były dostatecznym pasem ochronnych obszarów łowieckich.

§ 4

W budżecie państwowej administracji leśnej, ustanowiony zostanie specjalny tytuł dla państwowych terenów łowieckich. Szczegółowe postanowienia wyda Kierownik Wydziału Lasów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

Krakau (Kraków), dnia 24 maja 1940 r.

Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów
Frank

Herausgegeben von der Abteilung Gesetzgebung im Amt des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. — Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II Zloty 14,40 (RM 7,20) einschließlich Versandkosten; Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM 0,30). — Die Auslieferung erfolgt für das Generalgouvernement und für das deutsche Reichsgebiet durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt des Generalgouverneurs, Krakau 1, Postschließfach 110. Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im deutschen Reichsgebiet auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bzw. II.

Wydawany przez Wydział Ustawodawczy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów, Krakau (Kraków) 20, Aleja Mickiewicza 30. — Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau spółka z ogr. odp., Krakau (Kraków), ulica Wielopole 1. Dziennik rozporządzeń wychodzi wedle potrzeby. Prenumerata wynosi kwartalnie dla Części I i II złotych 14.40 (RM 7.20) włącznie z kosztami przesyłki; cenę pojedyńczego egzemplarza oblicza się według objętości, licząc za 8 stron złotych 0.60 (RM 0.30). Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla obszaru Rzeszy następuje przez urząd wydawniczy Dziennika rozporządzeń Generalnego Gubernatora, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Abonenci Generalnego Gubernatorstwa wpłacić mogą cenę prenumeraty na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci z obszaru Rzeszy na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. rozp GGP. I wzgl. II.